



Citation littéraire

*L*e soleil éclaire la colline derrière, le brouillard se lève sur le chenal devant.
 Pousse le bateau, pousse le bateau !
 La marée du soir est partie, la marée du matin arrive.
 Chigukch'ong, chigukch'ong, oshwa !
 Sur la rive, des fleurs sauvages s'étirent vers le village au loin.
 Un nouveau jour s'échauffe, le gros poisson nage près de la surface.
 Lève l'ancre, lève l'ancre !
 Par deux ou trois les mouettes montent, se laissent glisser et repartent.
 Chigukch'ong, chigukch'ong, oshwa !
 Les cannes sont prêtes, où avons-nous mis la bouteille de vin ?
 De l'est vient un vent soudain ; il ride la surface de l'eau.
 Hisse la voile, hisse la voile :
 Il est temps de quitter l'est du lac pour tenter notre chance à l'ouest.
 Chigukch'ong, chigukch'ong, oshwa !

—Yun Sondo
 poète coréen (1587-1671)